

Паспорт экзамена

по дисциплине «Иностранный язык международного общения», 3 семестр

1. Методика оценки

Экзамен проводится в устной и письменной форме, по билетам. Билет состоит из 3-х вопросов и формируется по следующему правилу:

- первый вопрос выбирается из диапазона вопросов соответствующих тематике, изученной в рамках данного семестра;
- второй вопрос из диапазона вопросов соответствующих тематике, изученной в рамках данного семестра;
- третий вопрос – устное выступление по исследуемой научной проблеме и ответы на вопросы по теме выступления.

Таким образом, проверяются результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с установленными в программе индикаторами достижения компетенций.

На экзамене преподаватель вправе задавать студенту уточняющие и дополнительные вопросы из общего перечня (п. 4).

Форма экзаменационного билета

НОВОСИБИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Факультет ФГО

Билет № _____

к экзамену по дисциплине «Иностранный язык международного общения»

1. Вопрос 1. Письменный перевод неадаптированного текста с русского языка на английский.
2. Вопрос 2. Устный перевод газетно-публицистического текста общественно-политической направленности с английского языка на русский.
3. Вопрос 3. Устное выступление по исследуемой научной проблеме и ответы на вопросы по теме выступления.

Утверждаю: зав. кафедрой МОиР _____ О.В. Зиневич
(подпись)

« ____ » _____ 20__ г.

2. Критерии оценки результатов обучения, соотнесенных с уровнями освоения индикаторов достижения компетенций

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **продвинутом** уровне, если

студент проводит сравнительный комплексный анализ материала, выявляет проблемы, предлагает механизмы их решения, представляет количественные характеристики определенных процессов, приводит конкретные примеры, не допускает ошибок при ответе. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций не содержит пробелов. Установленные в программе компетенции сформированы в полном объеме. Оценка составляет *от 35 до 40 баллов*.

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **базовом** уровне, если студент при ответе на вопросы формулирует основные понятия, дает характеристику процессов, явлений, проводит анализ причин, условий, способен представить количественные и качественные характеристики процессов, не допускает существенных ошибок в ответе. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит несущественные пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на базовом уровне. Оценка составляет *от 34 до 27 баллов*.

Ответ на экзаменационный билет засчитывается на **пороговом** уровне, если студент при ответе на вопросы дает определение основных понятий, может показать причинно-следственные связи явлений, при ответе допускает непринципиальные грамматические и лексические ошибки. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит пробелы. Установленные в программе компетенции сформированы на пороговом уровне. Оценка составляет *от 26 до 20 баллов*.

Ответ на экзаменационный билет считается **неудовлетворительным** (ниже порогового уровня), если студент при ответе на вопросы не дает определений основных понятий, не способен показать причинно-следственные связи явлений, при ответе допускает грубые лексические и грамматические ошибки. Совокупность результатов обучения по дисциплине (модулю) и соотнесенных с ними индикаторов достижения компетенций содержит существенные пробелы. Установленные в программе компетенции не сформированы. Оценка составляет *менее 20 баллов*.

3. Шкала оценки

Экзамен считается сданным, если сумма баллов по всем заданиям билета составляет от 20 до 40 баллов включительно. Сумма менее 20 баллов признается неудовлетворительным результатом промежуточной аттестации по дисциплине (модулю).

В общей оценке по дисциплине экзаменационные баллы учитываются в соответствии с правилами балльно-рейтинговой системы, установленными в НГТУ.

4. Вопросы к экзамену по дисциплине «Иностранный язык международного общения»

Вопрос 1. Письменный перевод неадаптированного текста с русского языка на английский.

Конец гонки разоружений

Объявление властей США о скором выходе из российско-американского Договора о ликвидации ракет средней и меньшей дальности (РСМД) стало одним из самых значимых международных событий уходящего года. Крах этого соглашения — а шансы на его сохранение фактически равны нулю — приведет к новой гонке вооружений и ухудшению безопасности в Европе и Азии. Если жертвой конфронтации между Москвой и Вашингтоном

станет и Договор об ограничении стратегических наступательных вооружений, систему контроля над вооружениями можно будет окончательно похоронить. Впрочем, по данным “Ъ”, Белый дом предупреждал Кремль, что «все, вероятно, станет намного хуже, прежде чем оно сможет стать лучше».

Объявление президента США Дональда Трампа о намерении выйти из Договора о РСМД было столь ожидаемым, столь и неожиданным. Вашингтон с 2013 года обвиняет Москву в нарушении этого соглашения, запрещающего сторонам производить и испытывать ракеты (наземного базирования) средней и меньшей дальности (от 500 до 5,5 тыс. км), а также иметь и производить пусковые установки для них. Признаком того, что США скоро выйдут из договора, эксперты сочли включение в оборонный бюджет пункта о разработке неядерной крылатой ракеты наземного базирования дальностью от 500 до 5,5 тыс. км, а предпосылкой – назначение советником Дональда Трампа по национальной безопасности Джона Болтона, противника любых ограничивающих США договоров.

Вопрос 2. Перевод газетно-публицистического текста общественно-политической направленности с английского языка на русский.

New TPP Pact May Be Signed in March Without US Participation - Reports

MOSCOW (Sputnik) - The remaining 11 countries of the Trans-Pacific Partnership (TPP) will sign their pact without the United States in March in Chile, the Kyodo News agency reported Tuesday, citing a Japanese government source.

The chief negotiators of the 11 countries have reached the agreement on the pact after their two-day meeting in Tokyo, according to the media.

The negotiators met to resolve pressing issues, such as finalizing the text to sign the Pacific Rim deal. The TPP pact aims to remove trade barriers among its signatories. It was originally signed in 2015 by Australia, Brunei, Canada, Chile, Japan, Malaysia, Mexico, New Zealand, Peru, Singapore, the United States and Vietnam. In January, US President Donald Trump signed an executive order on US withdrawal from the agreement.

In May, the remaining 11 countries decided to revive the major trade agreement without Washington's participation. In November, these nations agreed to change the name of the bloc to the Comprehensive and Progressive Agreement for Trans-Pacific Partnership (CPTPP).

During the Asia-Pacific Economic Co-operation 2017 summit in Vietnam's Da Nang, Vietnamese Trade Minister Tran Tuan Anh said that as many as 20 provisions of the original TPP agreement might be suspended in the new agreement, which would enter into force 60 days after the date on which at least six signatories complete the procedures.

23 Jan 2018, Sputnik News

Вопрос 3. Устное выступление по исследуемой научной проблеме и ответы на вопросы по теме выступления.